۴۸۷

محمد عبد الرحمن بارکر
مانٹریال - کینیڈا
۵ - دسمبر ۱۹۷۱ء

Qissah i Bahrām va Gulandām

Tabʿī

Famous poet of Golkandah in the time of ʿAbdullah Quṭbshah, then in the service of Abū-l-Hasan Tānāshah

Composed in 1081 (on page at beginning someone has marked 1083) 1670-1

leaf 1A - Contents by later hand
1B blank
2A ghazal by Yūsufī
2B Beginning of Mathnavī
 ends 60B
60B - Some verses of a Qasīdah in praise of Abū-l-Hasan Quṭbshah

First leaves have a Turkish - Persian vocabulary in the margins

18th century - n.d.
60 leaves
12 l. p. p.

State Central Lib.
Hashimi
p. 99

پری ایک بیٹھی ہی واں تخت پر — اٹھا کر یو سب لیا توں اتی بختور

خمیطا و قمطال تسلیم کر — اتر پائیں میں دونوں صاحب جگر

پری ہور اسباب ہور مال سنگ — لیکر بہار ائی دو فی الحال سب

اشارت کیا شاہ صیفور کوں — توں لیا عقد میں اپنی اس حور کوں

ہی فرصت تجہی پی توں اب شتاب — تیرا دوست ہوں میں توں میری بات

کیا عشق بیتاب صیفور کوں — قبول لیا دونا ہوس حور کوں

دیا شاہ صیفور کوں بستر — پری ہور دو مال ہور دو گنگر

سفر کا کیا ساز پی تاب ہو — لکیا کاٹنے برہ قصاب ہو

زبو تنگ ہور زیر تنگ کہنچ کر — جہاں پہلا کی چر پائیت پر

بلا کر کہیا شاہ صیفور کوں — میں پیاسا ہو جاتا ہوں ہمدور کوں

میرا دل تپیا برہ کی بہاہی آہ — کہ جوں باو میں جاوں گا جلد راہ

خشیا دیں سو صیفور نی زور بکر — بلا دو ربہرام پر ہو بکر

کتاب

کیا ہوں میں چالیس دن منے | بہت فکر کر رات دن یو سبھا
کتاباں میں بوتیاں نو اکر جو سیس | ہزار و دو تین سو پر تیس
انتہا ء سال تاریخ کا خوب دیں | سنہ یکہزار او رہشتاد و دو تیں
یو نامہ پر نیکی تو بہر خدا | بر و فاتحہ ناوں لیکر میرا
یو نامے کوں طبعی کیا ہی تمام | بحق محمد علیہ السلام

[illegible]

پادشاہ ظل اللہ سلطان ابو الحسن قطبشاہ

ای قطبشاہ بو الحسن جہتر تج ارزانی اچہو ہور زیر تیر ملک تلین بخت سلیمانی اچہو

ہر رات اچہو شبرات ہور روشن شب معراج تیو ہو دن گہر میں شہ تیری عید قربانی اچہو

سد بد زلیخا یتوں کہو اروہر دنیا کی شہا عاشق ہو تیری حسن کے یوسف کنعانی اچہو

یو خط یو صورت کان تر ابو بہ در بو ناب کان یا نقش اچہو بہزاد کا یا صورت مانی اچہو

تج حسن انگی چندر کلو لا جوں پی مو نکی جہائیں دکہ شرمندہ تیر قد کنی سرو گلستانی اچہو

[illegible]